

# Send in the clowns

ton original

Extrait de la comédie musicale « A little night music » de 1973. Paroles et musique de Stephen Sondheim

Is - n't it rich ? Are we a

*p* poco rit a tempo poco rit a tempo

Mi $\flat$  Mi $\flat$ sus4

Detailed description: This system contains the first two measures of the song. The vocal line starts with a whole rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line with chords in the left hand. Performance markings include 'p' (piano), 'poco rit' (ritardando), and 'a tempo'.

pair ? Me here at last on the ground, you in mid air... send in the

Mi $\flat$  Mi $\flat$ M9 Mi $\flat$  La $\flat$ M9 La $\flat$ 6

Detailed description: This system contains measures 3 through 6. The vocal line continues with a quarter note C5, a quarter note D5, a quarter note E5, and a quarter note F5. The piano accompaniment includes a section with a 9/8 time signature. Performance markings include 'a tempo' and 'poco rit'. Chord symbols Mi $\flat$ , Mi $\flat$ M9, La $\flat$ M9, and La $\flat$ 6 are indicated.

clowns Is - n't it bliss ? don't you ap -

a tempo poco rit poco rit

Sib/mi $\flat$  La $\flat$ /mi $\flat$  Sib/mi $\flat$  La $\flat$ /mi $\flat$  Mi $\flat$  Mi $\flat$ sus4

Detailed description: This system contains measures 7 through 10. The vocal line starts with a whole note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The piano accompaniment continues with eighth-note patterns. Performance markings include 'a tempo' and 'poco rit'. Chord symbols Sib/mi $\flat$ , La $\flat$ /mi $\flat$ , Mi $\flat$ , and Mi $\flat$ sus4 are indicated.

- prove ? One who keeps tearing a round, one who can't move... Where are the

Mi $\flat$  La $\flat$ M9 La $\flat$ 6

clowns ? Send in the clowns Just when I'd stopped op - en - ing

Si $\flat$ /mi $\flat$  Fa $\flat$ /mi $\flat$  Mi $\flat$  Solm R $\acute{e}$ m7

doors, Fin - al - ly know - ing the one that I wan - ted was

Solm R $\acute{e}$ m9 Solm

yours, Mak - ing my entrance a - gain with my u - su - al flair Sure of my

Dom7 Sol Mi $\flat$ 6/si $\flat$  Fa7/la La $\flat$ 6 Solsus4 Fa $\flat$ m7(-5)

<http://www.formationvocalenantes.fr> Jeudi 20 juin 2013 15:45:40

lines, No one is there. Don't you love

Solm sib La<sup>b</sup> sib Sib/mi<sup>b</sup> La<sup>b</sup> a tempo poco rit

25

farce ? My fault, I fear. I though that you'd want what I want. Sor-ry my  
rich, Is - n't it queer, Lo - sing my ti - ming this late\_ in my ca-

Mi<sup>b</sup> Mi<sup>b</sup>sus4 Mi<sup>b</sup> Mi<sup>b</sup>M9 Mi<sup>b</sup>

dear. But where are the clowns ? Quick, send in the  
- reer ? And where are the clowns ? There ought to be

La<sup>b</sup>M9 La<sup>b</sup>6 Sib7/mi<sup>b</sup>

30

clowns. Don't bo-ther, the're here. Is - n't it

Sib9/mi<sup>b</sup> Mi<sup>b</sup> Mi<sup>b</sup>sus4



2.

clowns. Well, may - be next year...

poco rit a tempo rit ten

Sib<sup>b</sup>/mi<sup>b</sup> Mi<sup>b</sup>

Isn't it rich?  
Are we a pair?  
Me here at last on the ground,  
You in mid-air.  
Send in the clowns.

N'est-il pas riche?  
Sommes-nous un couple ?  
Moi au sol,  
Toi en l'air.  
Envoyez les clowns.

Isn't it bliss?  
Don't you approve?  
One who keeps tearing around,  
One who can't move.  
Where are the clowns?  
Send in the clowns.

N'est-ce pas un bienfait ?  
N'es-tu pas d'accord ?  
Un qui crie,  
Et l'autre qui ne peut pas bouger.  
Mais où sont les clowns ?  
Envoyez les clowns.

Just when I'd stopped opening doors,  
Finally knowing the one that I wanted was  
Making my entrance again with my usual flair,  
Sure of my lines,  
No one is there.

Quand j'ai fini d'ouvrir des portes,  
Enfin découvrant que celle que je cherchais était la tienne,  
Faisant une entrée dans mon grand style  
Sûr de mon dialogue,  
Personne n'est là.

Don't you love farce?  
My fault I fear.  
I thought that you'd want what I want.  
Sorry, my dear.  
But where are the clowns?  
Quick, send in the clowns.  
Don't bother, they're here.

N'aimes-tu pas les farces ?  
Je crains que ce soit ma faute  
Je pensais que tu voulais ce que je voulais.  
Désolé, mon cher  
Et où sont les clowns  
Allez, envoyez les clowns.  
Ne vous embêtez pas, ils sont là.

Isn't it rich?  
Isn't it queer,  
Losing my timing this late  
In my career?  
And where are the clowns?  
There ought to be clowns.  
Well, maybe next year.

N'est-il pas riche ?  
N'est-ce pas bizarre ?  
Perdant tardivement le sens du temps  
Dans ma carrière?  
Et où sont les clowns ?  
Il devrait y avoir des clowns.  
Eh bien, peut-être l'année prochaine...

MANTIES